FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME R DU CANA

Dist. 177
Sub 21

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No.: Montmagny 177 — S.D. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Ste Apoline Paroisse (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Arsine Bernard — Enumerator. / Recenseur.

Page 10

Lines. Lignes.	Dwelling Numbers. Numéros de maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration in Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employés.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)
	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.																				
1	78	78	Selin Alphonse	No 26	M	Head	M	Fev	1876	35	P. Quebec			Français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur				oui
2			" Josephine		F	Epouse	M	Mai	1880	31	"			"	"	"	"				
3			" Joseph		M	Fils	C	Mars	1902	9	"			"	"	"	"				
4			" Maria		F	Fille	"	Juillet	1903	7	"			"	"	"	"				
5			" Rosanna		F	Fille	"	Nov	1904	6	"			"	"	"	"				
6			" Alfred		M	Fils	"	Mars	1906	5	"			"	"	"	"				
7			" Charles		M	Fils	"	Nov	1907	3	"			"	"	"	"				
8			" Alphonse		M	Fils	"	Juin	1908	1	"			"	"	"	"				
9			" Odilon		M	Fils	"	Mai	1911	11	"			"	"	"	"				
10	78	78	Mercier Joseph	No 26	M	Chef	M	Sept	1854	56	"			"	"	"	Cultivateur				oui
11			" Noëlia		F	Epouse	M	Juin	1872	33	"			"	"	"	"				
12			" Jean		M	Fils	C	Nov	1896	20	"			"	"	"	Jardin				
13			" George		F	Fille	"	Oct	1906	4	"			"	"	"	"				
14			" Emile		M	Fils	"	Nov	1908	2	"			"	"	"	"				
15	78	78	Bennington Joseph Pa	No 28	M	Chef	Veuf	Oct	1849	62	"			"	"	"	Rentier				
16	79	80	Laporte Gabriel	No 29	M	Chef	M	Mars	1882	29	"			"	"	"	Cultivateur				oui
17			" Cirila		F	Epouse	M	Fev	1887	24	"			"	"	"	"				
18			" Joseph		M	Fils	C	Juillet	1908	2	"			"	"	"	"				
19			" Blandine		F	Fille	"	Nov	1909	1	"			"	"	"	"				
20			" Edmi		M	Fils	"	Avril	1911	11	"			"	"	"	"				
21	18	81	Nicol Théophile	No 28	M	Chef	M	Nov	1876	48	"			"	"	"	Cultivateur				oui
22			" Odulia		F	Epouse	M	Avril	1867	44	"			"	"	"	"				
23			" Joseph		M	Fils	C	Juin	1894	16	"			"	"	"	Jardin				
24			" Francois		M	Fils	C	Août	1895	15	"			"	"	"	"				
25			" Marie		F	Fille	"	Oct	1896	14	"			"	"	"	"				
26			" Adolphe		M	Fils	"	Oct	1897	13	"			"	"	"	"				
27			" Bernadette		F	Fille	"	Oct	1898	12	"			"	"	"	"				
28			" Léonard		M	Fils	"	Mars	1900	11	"			"	"	"	"				
29			" Gérard		M	Fils	"	Sept	1901	9	"			"	"	"	"				
30			" Cécile		F	Fille	"	Dec	1902	8	"			"	"	"	"				
31			" Eugène		M	Fils	"	Juin	1904	6	"			"	"	"	"				
32			" Antoine		M	Fils	"	Mars	1906	5	"			"	"	"	"				
33			Couture Philomène		F	Belle-soeur		Oct	1853	62	"			"	"	"	Rentière				
34	19	82	Brochu Odilon	No 30	M	Chef	M	Avril	1882	26	"			"	"	"	Cultivateur				oui
35			" Marie		F	Epouse	M	Dec	1889	23	"			"	"	"	"				
36			" Joseph		M	Fils	C	Juin	1907	3	"			"	"	"	"				
37			" Colbert		M	Fils	"	Oct	1909	2	"			"	"	"	"				
38			" Alphonse		M	Fils	"	Août	1910	11	"			"	"	"	"				
39	22	83	Brochu Alphonse		M	Chef	M	Juillet	1883	25	"			"	"	"	Cultivateur				oui
40			" Cortine		F	Epouse	M	Dec	1888	22	"			"	"	"	"				
41	80	84	Hallet Eugène	No 31	M	Chef	M	Juillet	1883	27	"			"	"	"	Cultivateur				oui
42			" Marie Louise		F	Epouse	M	Fev	1881	30	"			"	"	"	"				
43			" Jeanne		F	Fille	C	Mars	1905	7	"			"	"	"	"				
44			" Alphonse		M	Fils	"	Juillet	1907	3	"			"	"	"	"				
45			" Philippe		M	Fils	"	Dec	1909	1	"			"	"	"	"				
46	22	85	Bélanger Alphonse		M	Chef	M	Mars	1885	54	"			"	"	"	Cultivateur				oui
47			" Georgianne		F	Epouse	M	Août	1886	56	"			"	"	"	"				
48			" Omer		M	Fils	C	Janv	1904	7	"			"	"	"	Cultivateur				
49			" Ena		F	Fille	"	Janv	1906	5	"			"	"	"	"				
50			" Auguste		M	Fils	"	Juin	1909	1	"			"	"	"	"				

Lines. Lignes.	Wage-earners. Employés.									Insurance held at date. Assurance en vigueur à date.			Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.					Infirmities (Specify age when blind). Infirmités (Spécifier l'âge si aveugle).	
	State where person is employed (farm, factory, mine, woolen mill, "sweatshop," dry goods store, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, or how paid, by the hour—Taux de salaire par heure—Gages.		Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue généralement parlée.	Cost of education in this for persons over 21 years of age at College, etc., or University. Coût de l'éducation en sus pour les personnes de plus de 21 ans au collège, etc., ou à l'Université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1										$1000.00	$5.00	$23.50		oui	oui	Français			
2														oui	oui	"			
3													10	oui	oui	"			
4													10	oui	oui	"			
5													10	oui	oui	"			
6														no	no	"			
7														"	"	"			
8														"	"	"			
9														"	"	"			
10														no	no	"			
11														oui	oui	"			
12														oui	oui	"			
13														no	no	"			
14														"	"	"			
15														oui	oui	"			
16														oui	oui	"			
17														oui	oui	"			
18														no	no	"			
19														"	"	"			
20														"	"	"			
21														oui	oui	Français			
22														oui	oui	"			
23														oui	oui	"			
24														oui	oui	"			
25														oui	oui	"			
26													9	oui	oui	"			
27													9	oui	oui	"			
28													9	oui	oui	"			
29													9	oui	oui	"			
30													9	oui	oui	"			
31													3	oui	oui	"			
32														no	no	"			
33														oui	oui	"			
34														oui	oui	"			
35														oui	oui	"			
36														no	no	"			
37														"	"	"			
38														"	"	"			
39														oui	oui	"			
40														oui	oui	"			
41														oui	oui	"			
42														oui	oui	"			
43													2	oui	oui	"			
44														no	no	"			
45														"	"	"			
46														no	no	"			
47														oui	oui	"			
48														oui	oui	"			
49														oui	oui	"			
50													9	oui	oui	"			